

KESTELOOT, Lilyan, DIENG, Bassirou, *Les épopées de l'Afrique noire*, Paris: Karthala-Unesco, 1997, 630 pp.

Les épopées d'Afrique noire de Lilyan Kesteloot y Bassirou Dieng nos presenta un análisis del conjunto de las formas de expresión épica en la vasta área geográfica conocida como África negra, a la vez que antología que muestra la riqueza de los poemas conservados.

El volumen se inicia con un interesante prefacio de François Suard. La elección para el prefacio de este especialista en epopeya medieval francesa demuestra ya, de entrada, la intención universalizante de los autores y su voluntad de diálogo con estudiosos del género épico europeo.

Tras el prefacio, un breve capítulo de introducción presenta el desarrollo de los estudios africanistas y de las investigaciones literarias en el campo de la epopeya en general, con el fin de establecer el marco conceptual de descripción e interpretación de las epopeyas africanas. Los autores realizan también, en este apartado, un rápido recorrido a través de la historia de la colecta y del estudio de las epopeyas africanas.

Seguidamente, un capítulo sobre epopeya y teorías literarias expone los puntos en común y diferencias del género épico en Europa y en África. Kesteloot y Dieng ofrecen aquí un minucioso análisis de las características generales del género épico (presentes tanto en epopeyas africanas actuales como en las epopeyas europeas antiguas) y de los rasgos específicos del área geográfica africana. Tras una revisión de las distintas teorías vigentes sobre el género épico, los autores proponen criterios de identificación y de clasificación de las epopeyas africanas. Atendiendo a su función básica, distinguen cuatro grandes grupos: históricas (o dinásticas, destinadas básicamente a ensalzar la ideología política del grupo dominante y su sistema de valores), religiosas (islamistas, con función apologética de orientación misionera), corporativistas (patrimonio de ciertas profesiones: cazadores, pescadores, y pastores

principalmente, donde los héroes afrontan los peligros de la profesión y los poderes ocultos inherentes a los animales salvajes) y mitológicas (ligadas a mitos genealógicos y destinadas a exaltar la pertenencia a un determinado clan). Se trata de una clasificación que proporciona, sin duda, criterios suficientes para distinguir las categorías de este género literario, superando los escollos que ofrecían las tradicionales tipologías basadas en parámetros geográficos. La revisión teórica abarca también, por último, aspectos claves como las condiciones de producción, difusión y transformación que intervienen en el desarrollo del género épico, así como los vínculos existentes entre epopeya y poder, por un lado, y epopeya y mito por otro.

El volumen concluye con una importante selección, a modo de antología, de las epopeyas de África Negra. Éstas son presentadas en dos bloques diferenciados, correspondientes a dos áreas geográficas del continente: por un lado epopeyas de África occidental, y por otro, epopeyas de África central y oriental. Cada bloque antológico se encuentra dividido a su vez, en subgrupos, respondiendo a la clasificación propuesta por los autores en el capítulo anterior. Cada subgrupo está encabezado, por otra parte, por una breve introducción explicativa, donde se indican además lecturas complementarias.

Tras la antología de relatos épicos, el volumen se termina en una extensísima bibliografía temática, seguida de un índice de intérpretes, traductores y editores de los relatos épicos que aparecen en la antología.

Visto lo anterior, podemos afirmar que, además del evidente interés que este volumen ofrece para el público iniciado o especializado en literaturas del África Negra, el público interesado en general por la epopeya encontrará en este volumen un medio de confrontar sus conocimientos de textos antiguos o medievales europeos con otros de culturas muy variadas y diferentes, cuyo atractivo principal radica en que se trata de obras vivas, fuertemente enraizadas aún en la vida colectiva de los distintos pueblos. Al mismo tiempo, esta obra

permite también al gran público amante de la literatura un acercamiento al espíritu y la filosofía de culturas africanas, tan mal percibidas aún dentro de su diversidad.

Se trata, pues, de una obra ambiciosa, teniendo en cuenta la abundancia del corpus existente y de la dimensión del área geográfica abarcada, que supera cómodamente los modestos pero encomiables objetivos iniciales propuestos: “faire connaître et faire aimer”. A pesar del grosor del volumen, su formato agradable y la exposición clara y precisa, añadidos al indudable interés del tema, hacen que la lectura del mismo resulte altamente satisfactoria. Lilyan Kesteloot y Bassirou Dieng nos regalan, una vez más, su larga y rica experiencia en esta materia (recordemos que sus primeras investigaciones en el universo épico africano datan de 1965).

Juan Manuel LÓPEZ MUÑOZ
Universidad de Cádiz